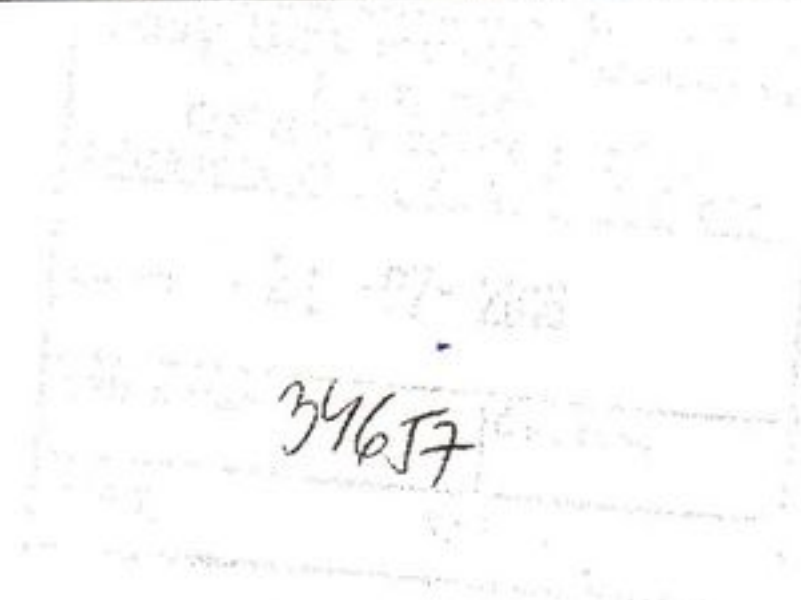




140

LESY Slovenskej republiky, š. p.  
Námestie SNP č. 8  
975 66 Banská Bystrica



Váš list číslo	zo dňa	naše číslo	vybavuje	Bratislava
6453/2016	25.04.2016	2415/2016-720 16216/2016	Ing. Petrušková	20.06.2016

**Vec:**

Mestské lesy Sabinov, spol. s.r.o. – predchádzajúci súhlas na nájom lesného majetku vo vlastníctve štátu

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky, ako ústredný orgán štátnej správy pre lesné hospodárstvo podľa § 9 ods. 1 písm. b) zákona č. 575/2001 Z.z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, v súlade s § 50 ods. 7 a § 58 ods. 2 písm. c) zákona č. 326/2005 Z.z. o lesoch v znení neskorších predpisov dáva

predchádzajúci súhlas na nájom lesného majetku vo vlastníctve štátu

evidovanom Okresným úradom Sabinov, katastrálnym odborom v katastrálnom území Sabinov, v správe LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica, IČO 36038351, pre nájomcu Mestské lesy Sabinov, spol. s.r.o., Námestie slobody 57, Sabinov 083 01.

Predmetom nájmu sú lesné pozemky evidované na:

- LV č. 4490 v spoluvlastníckom podiele Slovenskej republiky 1/1:
  - parcela E KN č. 1851/2 – lesný pozemok o výmere 4525 m<sup>2</sup>;
- LV č. 4271 v spoluvlastníckom podiele Slovenskej republiky 1/1:
  - parcela E KN č. 1849 – lesný pozemok o výmere 1 9707 m<sup>2</sup>.


Prenajímateľ prenajíma lesné pozemky vo vlastníctve štátu za účelom ich racionálneho obhospodarovania v zmysle platných právnych predpisov.

Doba trvania nájmu je dohodnutá na dobu určitú, a to od 01. 01. 2016 do 31. 12. 2023. Výška nájmu bola stanovená na základe cenovej kalkulácie s odkazom na § 21 zákona č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vo výške 14,06 €/ ročne. Finančné vyrovnanie za užívanie predmetných pozemkov nájomcom v rokoch 2014 a 2015 je dohodnuté vo výške 28,12 €, a to do 21 dní od účinnosti nájmovej zmluvy.

LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, po nadobudnutí účinnosti predmetnej zmluvy o nájme lesného majetku vo vlastníctve štátu, zašlú jeden originál ministerstvu k hore uvedenému číslu.

Na udelenie predchádzajúceho súhlasu sa podľa § 50 ods. 14 zákona č. 326/2005 Z.z. o lesoch v znení neskorších predpisov nevzťahuje všeobecný predpis o správnom konaní.



  
Ing. Jaroslav Regec  
vedúci služobného úradu

Telefón:  
0259266532

Fax:  
0259266752

E-mail:  
[dominika.petruskova@land.gov.sk](mailto:dominika.petruskova@land.gov.sk)

Internetová adresa  
[www.mpsr.sk](http://www.mpsr.sk)

## Zmluva o nájme lesných pozemkov vo vlastníctve SR

Uzatvorená v zmysle ust. § 20 a nasl. Zák. č. 504/2003 Z.z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov v znení neskorších predpisov a ust. § 663 a nasl. Zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

### I. Zmluvné strany

**Prenajímateľ: LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**

so sídlom Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica,  
zastúpený: Ing. Jozef STAŠKO, poverený generálny riaditeľ  
IČO : 36 038 351

zapísaný v Obch. registri Okresného súdu v B.Bystrici, odd. Pš, vl. č. 155/S

**Lesy Slovenskej republiky, štátny podnik**

**Odštepny závod Prešov**

zastúpený: Ing. Dušan Timko, riaditeľ

**Nájomca : Mestské lesy Sabinov, s.r.o.**

sídlo : Námestie slobody 57, Sabinov 083 01

zastúpený: Ing. Peter Sasarák - konateľ

IČO : 36 490 369

zapísaný v Obch. registri Okresného súdu v Prešove, odd. Sro, vl. č.14608/P

### II. Účel nájmu

Účelom nájmu je zabezpečenie racionálneho obhospodarovania lesných pozemkov vo v vlastníctve SR v zmysle platných právnych predpisov.

### III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je prenájom lesných pozemkov, ktoré sú zapísané na LV č.4490 a 4271 k. ú.Sabinov na dočasné užívanie za podmienok uvedených v tejto zmluve a to nasledovné parcely:

PK vl. č.: LV	parcela KN-E č.:	Druh pozemku KN-E	Výmera parcely v m <sup>2</sup>	Stav podľa KN-C	Druh pozemku KN-C	Spoluvlast. podiel	Prenajímaná výmera:
4490	1851/2	Lesný pozemok	4525		Lesný pozemok	1/1	4525
4271	1849	Lesný pozemok	19707		Lesný pozemok	1/1	19707
Spolu:							24232

2. Prenajímateľ je správcom lesných pozemkov vo vlastníctve Slovenskej republiky, označených v predchádzajúcom odseku.
3. Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do užívania lesné pozemky uvedené v čl. III., ods. 1 a nájomca sa zaväzuje na prenajatých lesných pozemkoch riadne hospodáriť v zmysle platného PSL.

#### **IV. Doba nájmu**

- 1) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2016 do 31.12.2023 (do konca platnosti PSL)

#### **V. Cena nájmu**

V zmysle § 21, ods. 5 zákona č. 504/2003 Z .z. bola výška nájomného stanovená na základe cenovej kalkulácie na dobu platnosti programu starostlivosti o lesy s prihliadnutím na vek lesného porastu a plnenie úloh ustanovených plánom starostlivosti o za obdobie od 1.1.2014 do 31.12.2023. Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom za obdobie od 1.1.2016 do 31.12.2023 vo výške 14,06 €, - bez DPH (slovom štrnásť Eur šesť centov ) ročne.

1. Nájomca platí cenu nájmu bezhotovostne prevodným príkazom ( Bankové spojenie: číslo účtu : IBAN SK17 0200 0000 0000 0330 9572 IČO 36038351, DIČ 0036038351/851, variabilný symbol (číslo zmluvy)
2. Nájomné je splatné ročne najneskôr do 28.2. toho ktorého roka. Finančné vyrovnanie za užívanie predmetných pozemkov nájomcom v rokoch 2014 a 2015 je dohodnuté vo výške 28,12 €, a to do 21 dní od účinnosti nájomnej zmluvy.

#### **VI. Výpočet nájomného**

V zmysle § 21, ods. 5 zákona č. 504/2003 Z .z. bola výška nájomného stanovená na základe cenovej kalkulácie na dobu platnosti programu starostlivosti o lesy s prihliadnutím na vek lesného porastu a plnenie úloh ustanovených plánom starostlivosti o za obdobie od 1.1.2014 do 31.12.2023

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom za obdobie od 1.1.2016 do 31.12.2023 vo výške 14,06 €, - bez DPH (slovom štrnásť Eur šesť centov ) ročne.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že ak v medziročnej relácii počas dohodnutej doby platnosti zmluvy dôjde k výrazným zmenám v jednotlivých kalkulačných položkách (nárast cien, inflácia, kalamita, resp. zmena pomeru jednotlivých ťažieb oproti PSL)

bezodkladne sa pristúpi k aktualizácii cenovej kalkulácie a výška nájomného sa upraví dodatkom k tejto zmluve.

## VII.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je povinný najmä prenajaté pozemky riadne obhospodarovať, využívať všetky prostriedky na ochranu pozemkov a pritom dbať, aby nedošlo k ich poškodeniu a zmenšeniu, ako aj strate produkčných a mimoprodukčných funkcií.
2. Nájomca sa zaväzuje:
  - užívať nehnuteľnosť len pre potrebu s predmetom podnikania a na dohodnutý účel,
  - platiť prenajímateľovi nájomné vo výške, spôsobom a v termínoch, dohodnutých v čl. V. a VI. tejto zmluve.
3. Nájomca prenechaného lesného pozemku na hospodárenie v lesoch je oprávnený užívať ho a brať z neho úžitky v súlade s osobitnými predpismi a s lesným hospodárskym plánom.
4. Nájomca nie je oprávnený nakladať s lesnými pozemkami, ktoré sú predmetom zmluvy inak ako je v zmluve uvedené, najmä nesmie postúpiť užívacie práva iným fyzickým resp. právnickým osobám.
5. Nájomca je povinný viesť evidenciu pozemkov, ktoré má prenajaté.
6. Nájomca zodpovedá za škody, ktoré vznikli na predmete nájmu v dôsledku jeho zavineného protiprávneho konania.
7. Účastníci tejto zmluvy sa dohodli, že daň z nehnuteľnosti v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. v znení neskorších zmien platí nájomca. Na oznámenie tejto skutočnosti príslušnému správcovi dane t.j. mestu Sabinov je splnomocnený nájomca.
8. Prenajímateľ splnomocňuje nájomcu na predloženie tejto zmluvy katastrálnemu úradu, Správe katastra Sabinov na vykonanie záznamu a príslušnému orgánu lesného hospodárstva
9. Prenajímateľ je oprávnený nahliadať do podkladov týkajúcich sa hospodárenia na predmete nájmu.
10. Prenajímateľ je oprávnený požadovať prístup na pozemok za účelom kontroly, či nájomca užíva pozemok v súlade so zmluvou a zákonom.
11. Po skončení nájmu je nájomca povinný odovzdať prenajímateľovi predmet nájmu v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania.

## VIII.

### Skončenie nájmu

Nájom zaniká:

- a) uplynutím lehoty uvedenej čl. IV. bod 1. tejto zmluvy (v prípade, že zmluva bola uzatvorená na dobu určitú)
- b) písomnou výpoveďou k 1. novembru bežného roka. Výpovedná lehota je jeden rok.
- c) okamžitým odstúpením od zmluvy prenajímateľa v prípade, že nájomca užíva predmet nájmu v rozpore dojednanými zmluvnými podmienkami.
- d) vzájomnou dohodou zmluvných strán o skončení nájmu

*Handwritten signature*

Slovenskej republiky  
Mesto Ludník  
Mestská SNP č. 8  
Mestská Bystriča

IX.

Ostatné podmienky

1. Ak nájomca užíva veci aj po skončení nájmu a prenajímateľ proti tomu nepodá návrh na vydanie veci alebo na vypratanie nehnuteľnosti na súde do 30 dní, obnovuje sa nájomná zmluva za tých istých podmienok, za akých bola dojednaná pôvodne. Nájom dojednaný na dobu dlhšiu ako rok sa obnovuje vždy na rok, nájom dojednaný na kratšiu dobu sa obnovuje na túto dobu.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 6 exemplároch, ktoré sú identické. Prenajímateľ obdrží 4 vyhotovenia a nájomca 2 vyhotovenia.
3. Akékoľvek zmeny, doplnky alebo dodatky k tejto zmluve môžu byť urobené len v písomnej forme, a to po predchádzajúcom vzájomnom prerokovaní a následnom podpise zmluvných strán, čím sa tieto zmeny, doplnky alebo dodatky stávajú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Nedeliteľnými súčasťami tejto zmluvy sú schvaľovacia doložka, vydaná na osobitnej listine MPRV SR (príloha) na predmet zmluvy v zmysle čl. III.
5. V prípade sporu vyplývajúceho z tejto zmluvy je rozhodujúce platné slovenské právo.
6. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Urade vlády SR.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami zmluvných strán, schválením Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv na základe zákona č. 546/2010 Z. z. , na dobu určenú v článku IV. tejto zmluvy.

Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom, zmluvu o nájme lesných pozemkov uzavreli slobodne, prečítali si ju a jej obsahu porozumeli, že táto nebola dojednávaná v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a autentickosť zmluvy potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Prešove dňa

[Redacted signature area]  
publiky,  
ik  
Prešov

V Sabinove dňa 3.2.2016

[Redacted signature area]

V Ban

Ing. Jozef STAŠKO  
poverený generálny riad

00001 S A B I N O V  
y ČO: 38 490 905 DIČ: SK9921772621